



青青草中英双语分级读物

那些带我走进 英语世界的歌曲

第
1
级

中英对照

总主编 林梅
本书主编 杨学梅 张春晓



静静地听音乐带给你快乐和自由
用心沐浴在乐河中感受那份轻松



北京航空航天大学出版社
BEIHANG UNIVERSITY PRESS



中英对照

总主编 林梅
本书主编 杨学梅 张春晓

青青草中英双语分级读物

那些带我走进 英语世界的歌曲

第
级



静静聆听音乐带给你的快乐和自由
用心沐浴在乐河中感受那份轻松



图书在版编目 (CIP) 数据

那些带我走进英语世界的歌曲: 汉英对照 / 林梅, 杨学梅, 张春晓主编. -- 北京: 北京航空航天大学出版社, 2016.4

(青青草中英双语分级读物 / 林梅主编. 第 1 级)

ISBN 978-7-5124-2090-8

I. ① 那… II. ① 林… ② 杨… ③ 张… III. ① 英语 - 汉语 - 对照读物 ② 歌曲 - 世界 - 选集 IV. ① H319.4: J

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 056321 号

版权所有, 侵权必究。

青青草中英双语分级读物 ——那些带我走进英语世界的歌曲 (第1级)

总主编 林 梅

本书主编 杨学梅 张春晓

责任编辑 秦 莹

*

北京航空航天大学出版社出版发行

北京市海淀区学院路 37 号 (邮编 100191) <http://www.buaapress.com.cn>

发行部电话: (010) 82317024 传真: (010) 82328026

读者信箱: bhwaiyu@163.com 邮购电话: (010) 82316936

北京佳信达欣艺术印刷有限公司印装 各地书店经销

*

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 9.875 字数: 323 千字

2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5124-2090-8 定价: 31.80 元

若本书有倒页、脱页、缺页等印装质量问题, 请与本社发行部联系调换。联系电话: (010) 82317024

编委会

刘安玲	王燕	张霞	孙月英	李玉翠
于苏苏	杨学梅	张春晓	江雨	刘园园
刘宏伟	孙清莹	孙婧乐	王洁	王竹瑶
王海峰	张晓红	吴秀秀	何敏	苗程程
姚琬颖	黄腾翔	欧阳碧君	齐思贤	陈彦瑞
王朝婷	王明达	代雯乐	杨子铜	王建伟
陶媛媛	孙琳			

前言

语言表达能力的好坏主要靠词汇量的积累，而词汇量的积累最主要的途径是阅读。研究表明：美国儿童的阅读量是中国儿童的六倍。所以想要英语好，阅读是不可忽略的关键因素。

《青青草中英双语分级读物》是一套适合小学到大学的分级阅读材料，整个套系选材考究、内容丰富多彩，涵盖了童话、寓言、歌曲、电影、小说、演讲等题材，能帮助您从培养兴趣开始，循序渐进，一步一步地把您带入英语的殿堂。

配有外教真人原声录制的音频，可让您在阅读之余练习听力和跟读，也可让您进行复述、提炼和总结。这是一套能帮助您提高语言发展、阅读能力、写作能力等综合训练的工具。

这套读物的教育意义不靠说教，不靠灌输，而是渗透式、启发式的，让您在愉悦的阅读过程中学习语言、爱上阅读，并为将来的写作奠定基础。

编者

2016 年于北京



目 录

Chapter 1 带我们走进英语世界的童趣

ABC Song 字母歌	2
Hello Song 问好歌	3
Ten Little Indian Boys 十个印第安小男孩	4
Finger Family 手指家族	6
Twinkle Twinkle Little Star 小星星	8
Oh Mr. Sun 哦，太阳先生	10
Days of the Week 星期歌	11
Down by the Station 在火车站	12
Autumn Leaves Are A-Falling 秋叶飘飘	13
London Bridge Is Falling Down 伦敦桥要倒了	14
We Wish You a Merry Christmas 祝你圣诞快乐	15
Cuckoo 布谷鸟	17
Five Little Monkeys 五只小猴子	18
Reuben Reuben 鲁宾，鲁宾	20
Pat-A-Cake 做个蛋糕	21
One, Two, Three, Four, Five 1, 2, 3, 4, 5	23



If You're Happy	幸福拍手歌	24
Old MacDonald Had a Farm	老麦克唐纳有个农场	26
Humpty Dumpty	矮胖子	29
Donkey Donkey I Beg You	小毛驴我求你	30
Six Little Ducks	六只小鸭子	32
Apple Round, Apple Red	苹果圆圆, 苹果红红	34
Rain, Rain, Go Away	雨儿雨儿快走开	35
It's Up to Me and You	就看你与我	36
Jingle Bells	铃儿响叮当	38
Balloons	气球	40
Mary Had a Little Lamb	玛丽有只小绵羊	41
Traffic Light	红绿灯	42
The Train	火车	43
Baby Bye	宝贝再见	45
Lazy Mary	小懒虫玛丽	46
Little Bo Peep	小波比	47
Pussy Cat	猫咪猫咪	48
Thirty Days	三十天	50
Catch the Eels	捉泥鳅	51
Good Morning	早上好	53
Edelweiss	雪绒花	55
Oh, Susanna	哦, 苏珊娜	57
The Months	月份	59
Little Cabin in the Wood	树林中的小屋	60
There Is Thunder	那是雷声	62
Row, Row, Row Your Boat	小船摇啊摇	63
Brother John	约翰哥哥	65
It's a Small World	这是个小小世界	66
In the Good, Old Summertime	美好的夏日时光	68

The Man on the Flying Trapeze	秋千上的人	70
Do-Re-Mi	哆来咪	71
Little Green Frog	绿色的小青蛙	73
The Ants Go March	蚂蚁在前进	75
The Seasons	四季歌	77
Animal Fair	动物赶集	78
Silent Night, Holy Night	平安夜, 圣善夜	80
Come and Join the Game	来加入这游戏	82
Ding Dong Bell	叮当铃声响	84
Friends	朋友	86
Home on the Range	牧场上的家	88
How Do You Do	你好	89
I Have Two Hands	我有一双手	91
Hush, Little Baby	安静, 小宝贝	93
I Went to School One Morning	清晨上学路上	95

Chapter 2 那些耳熟能详的经典英文金曲

Hero	英雄	98
You Raise Me Up	你鼓舞了我	101
Let It Be	随它去	104
Without You	没有你	107
Lemon Tree	柠檬树	110
My Love	我的爱人	114
Because of You	因为你	118
God Is a Girl	上帝是个女孩	122
Pretty Boy	漂亮男孩	126
Seasons in the Sun	阳光下的季节	129
Hotel California	加州旅馆	133

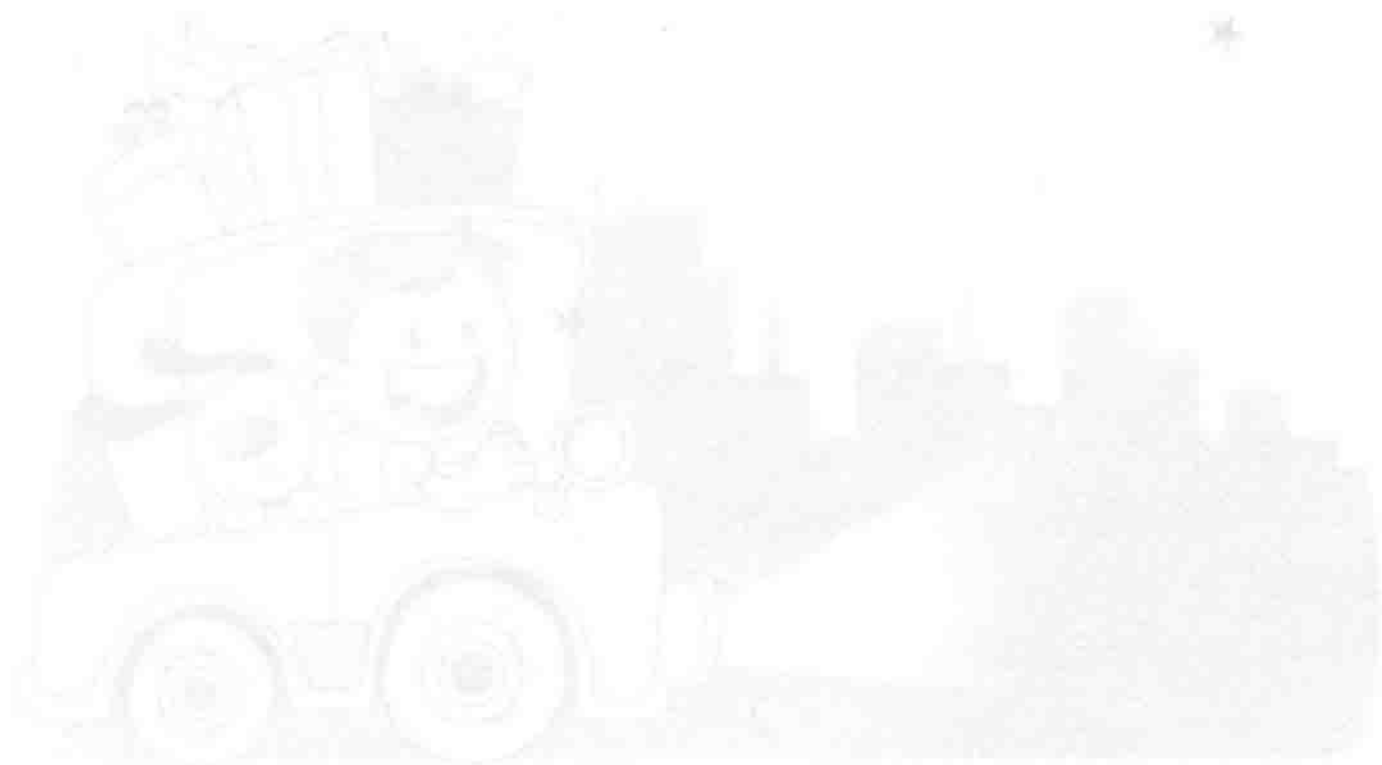
Summer Kisses Winter Tears	爱到世界末日	137
Complicated	错综复杂	140
Heal the World	拯救世界	145
No Matter What	无论如何	151
Yesterday	昨天	155
I Could Be the One	倾我所有	157
Better Man	好男人	161
Tears in Heaven	泪洒天堂	164
As Long As You Love Me	只要你爱我	166
I Want It That Way	我想那样	169
Everybody	每个人	172
Yellow	小心翼翼	175
Hey Jude	嘿, 朱迪	178
Never Had a Dream Come True	从未梦想成真	181
Dying in the Sun	在阳光下逝去	185
Home	回家	187
Bad Day	坏天气	190
Boulevard of Broken Dreams	梦碎林荫路	194
Forever Young	永远年轻	198
To Be with You	和你在一起	202
When You Say Nothing at All	一切尽在不言中	206
Apologize	道歉	209
The Show	表演	212
Top of the World	世界之巅	216
Just One Last Dance	最后一支舞	219
Big Big World	大大世界	223
The Power of Love	爱的力量	226
Because You Loved Me	因为你曾爱过我	229
You're My Everything	你是我的一切	234

Jambalaya	什锦菜	237
Rose Rose I Love You	玫瑰玫瑰我爱你	241
I'd Love You to Want Me	我希望你爱我	244
Sealed with a Kiss	以吻封缄	247
Careless Whispers	无心私语	249
My Eyes Adored You	永远挚爱	253
Cry on My Shoulder	靠着我的肩膀哭泣	256
Oh, My Love	哦, 我的爱	259
Zombie	行尸走肉	261
Under a Violet Moon	在紫罗兰色的月光下	264
All Rise	全体肃立	268
We Will Rock You	一起摇滚	273
Pretty Young Thing	美妙青春滋味	276
Traveling Light	轻装前行	279
Welcome to My Life	欢迎来到我的世界	283
Heaven Can Wait	天堂可待	287
U Make Me Wanna	你让我想要	291
Love Me Tender	温柔的爱	296
Close to You	靠近你	298
Don't Cry	不要哭泣	301



Chapter 1

带我们走进英语世界的童谣



ABC Song

字母歌



经典儿歌

- 1 ABCDEFG,
- 2 HIJKLMN,
- 3 OPQ, RST,
- 4 UVWXYZ,
- 5 XYZ,
- 6 Now you see,
- 7 I can say my ABC.



译文

- 1 ABCDEFG,
- 2 HIJKLMN,
- 3 OPQ, RST,
- 4 UVWXYZ,
- 5 XYZ,
- 6 现在你瞧,
- 7 我会说 ABC 了。



单词宝库

now [naʊ] *adv.* 现在
see [si:] *v.* 看, 看见

can [kæn] *aux.* 能, 可以
say [seɪ] *v.* 说, 讲

Hello Song

问好歌



经典儿歌

- 1 Hello, hello.
- 2 Hello, how are you?
- 3 I am fine, I am fine.
- 4 I hope that you are too.
- 5 Hello, hello.
- 6 Hello, how are you?
- 7 I am fine, I am fine.
- 8 I hope that you are too.



译文

- 1 你好，你好。
- 2 你好吗？
- 3 我很好，我很好。
- 4 希望你也是。
- 5 你好，你好。
- 6 你好吗？
- 7 我很好，我很好。
- 8 希望你也是。



单词宝库

hello [he'lləu] *n.* 你好，表示问候
how [haʊ] *adv.* 怎样

fine [faɪn] *adj.* 好的
hope [həʊp] *v.* 希望；期望

Ten Little Indian Boys

十个印第安小男孩



经典儿歌

1 One little, two little, three little Indians,

2 four little, five little, six little Indians,

3 seven little, eight little, nine little Indians,

4 ten little Indian boys.

5 Ten little, nine little, eight little Indians,

6 seven little, six little, five little Indians,

7 four little, three little, two little Indians,

8 one little Indian boy.

9 One little, two little, three little fingers,

10 four little, five little, six little fingers,

11 seven little, eight little, nine little fingers,

12 ten little fingers on your hands.



译文

1 一个，两个，三个印第安小孩，

2 四个，五个，六个印第安小孩，

3 七个，八个，九个印第安小孩，

4 十个印第安小男孩。

5 十个，九个，八个印第安小孩，

6 七个，六个，五个印第安小孩，

7 四个，三个，两个印第安小孩，

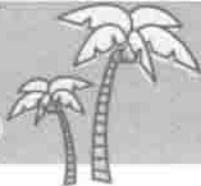
8 一个印第安小男孩。

9 一个，两个，三个小手指，

10 四个，五个，六个小手指，

11 七个，八个，九个小手指，

12 十个小手指在你手上。



13 Ten little, nine little, eight little
fingers,

14 seven little, six little, five little
fingers,

15 four little, three little, two little
fingers,

16 one little finger on your hand.

13 十个，九个，八个小
手指，

14 七个，六个，五个小
手指，

15 四个，三个，两个小
手指，

16 一个小手指在你
手上。



单词宝库

one [wʌn] *num.* 一个

little ['lɪtl] *adj.* 小的

two [tu:] *num.* 两个

three [θri:] *num.* 三个

Indian ['ɪndiən] *n.* 印第安人

four [fɔ:] *num.* 四个

five [faɪv] *num.* 五个

six [sɪks] *num.* 六个

seven ['sevən] *num.* 七个

eight [eɪt] *num.* 八个

nine [naɪn] *num.* 九个

ten [ten] *num.* 十个

boy [bɔɪ] *n.* 男孩



Finger Family

手指家族



经典儿歌

1 Daddy finger, Daddy finger, where are you?

2 Here I am. Here I am. How do you do?

3 Mammy finger, Mammy finger, where are you?

4 Here I am. Here I am. How do you do?

5 Brother finger, Brother finger, where are you?

6 Here I am. Here I am. How do you do?

7 Sister finger, Sister finger, where are you?

8 Here I am. Here I am. How do you do?

9 Baby finger, Baby finger, where are you?

10 Here I am. Here I am. How do you do?



译文

1 爸爸手指，爸爸手指，你在哪儿？

2 我在这儿。我在这儿。你好吗？

3 妈妈手指，妈妈手指，你在哪儿？

4 我在这儿。我在这儿。你好吗？

5 哥哥手指，哥哥手指，你在哪儿？

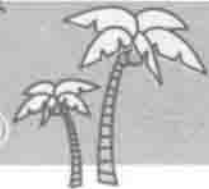
6 我在这儿。我在这儿。你好吗？

7 姐姐手指，姐姐手指，你在哪儿？

8 我在这儿。我在这儿。你好吗？

9 宝宝手指，宝宝手指，你在哪儿？

10 我在这儿。我在这儿。你好吗？



单词宝库

daddy ['dædi] *n.* 爸爸

finger ['fɪŋgə] *n.* 手指

mammy ['mæmi] *n.* 妈妈

brother ['brʌðə] *n.* 兄弟

sister ['sɪstə] *n.* 姐妹

baby ['beɪbi] *n.* 婴儿

